



# PORQUEROLLES

## BULLETIN PARTICIPATIF

### Infos



Je désire entrer en communication avec vous

Je vous invite à transmettre

#### SOMMAIRE

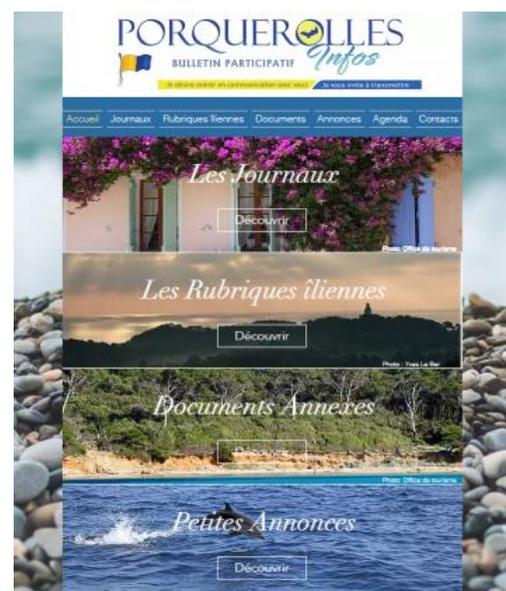
- |                                   |  |                                  |
|-----------------------------------|--|----------------------------------|
| 1 Site du journal, Papillons      | 8 Pêche, Capian, Fête St Pierre                | 15 Port nursery, Dauphin enragé  |
| 2 Cabinet médical, Concert harpes | 9 Fêtes garderie & école, Courrier             | 16 Lectures, Annonces            |
| 3 Desserte maritime, Navettes     | 10 Live à la Fondation Carmignac               | 17 Etat civil                    |
| 4 Port & fréquentation, PNPC      | 11 Coup de PHARE, WC sur l'île                 | 18 Algues toxiques, Jazz         |
| 5 Eau rare, SMILO, Elections UE   | 12 Vignobles, Petit Langoustier<br>TOP & Trail | Parc national, Expositions       |
| 6 Régates du Yacht Club           | 13 Pain du moulin, Banc merveilles             | Copains fraîcheur bio            |
| 7 Jeune/Jaune Garde?              | 14 Petit Colibri : gestes écolo                | 19 Agenda juillet août septembre |

## Nouveau! Ouverture du site [porquerollesinfos.fr](https://www.porquerollesinfos.fr)

L'équipe de la rédaction de Porquerolles Infos est heureuse de vous annoncer la création du site internet <https://www.porquerollesinfos.fr/> réalisé par Design Insulaire. Cela vous permet désormais :

- de retrouver tous les numéros déjà parus (Journaux)
- d'accéder à une sélection d'articles des rubriques régulières comme "Le Gabian déchaîné, Le Petit Colibri, Coup de Phare sur..." (Rubriques iliennes)
- de prendre connaissance de compléments d'information (Documents)
- de publier des offres (Annonces)
- de retrouver l'agenda (Agenda)
- de nous envoyer vos questions, vos critiques, vos suggestions, vos informations, ou de demander à être inscrit sur la liste de diffusion si vous ne l'êtes pas déjà (Contact)

*Porquerolles Infos* est un bulletin d'information sur la vie de l'île et de son environnement. Il est rédigé et illustré par une petite équipe de bénévoles, avec le concours de correspondants, également bénévoles. Sa diffusion est assurée par mail, 6 à 8 fois par an, grâce au relais des associations partenaires à près de 2 000 personnes, résidents permanents et secondaires, élus et personnels des services publics, acteurs économiques, touristes intéressés par la vie de l'île, médias, etc. Le pavillon nautique jaune et bleu signifie : "Je désire entrer en communication avec vous - Je vous invite à transmettre".



## Le Bombyx disparate (*Lymantria dispar*) papillonne

Mais quel-est donc ce papillon qui virevolte partout en ce moment?

Non, ce n'est pas le papillon de la processionnaire du pin, rassurez-vous! Ce lépidoptère est le Bombyx disparate. Appelé ainsi car il ressemble au *Bombyx mori*, qui donne le vers à soie, et que son dimorphisme sexuel est vraiment très prononcé, voire disparate! En effet, le mâle a des ailes parées de plusieurs nuances de beige (peut-être cinquante...). Celui-ci papillonne tout le temps en quête de la femelle, de teinte blanchâtre et plus grande, voire dodue, au point de ne pas pouvoir voler.

Les grandes antennes plumées du mâle lui permettent de repérer les phéromones très attractives qu'exhale l'immobile femelle sur son tronc. Suite à leur petite affaire, celle-ci pondra plusieurs centaines d'œufs qui incuberont une huitaine de mois. En avril, les chenilles velues (3mm) sortiront de l'œuf pour aller consommer en grande quantité les bourgeons floraux et les jeunes feuilles, de préférence des chênes. Elles grandiront jusqu'à 5 à 7cm, toujours poilues. Inoffensives pour l'homme, elles peuvent mettre à mal la forêt. La défoliation provoquée par cette espèce peut compromettre la glandée de la saison suivante et affaiblir les arbres.

Peggy Coursier Fournial

## Inauguration du cabinet médical et du jardin public

Le 14 juin, Jean-Pierre Giran, Maire d'Hyères, et son équipe, sont venus inaugurer la dernière tranche des travaux de la Maison du Commandant. L'appartement du médecin et la salle des associations avaient été inaugurés en septembre 2018. Restaient les jardins, le cabinet médical et les toilettes publiques ; c'est désormais chose faite. Le Maire, dans son discours, a tenu à rappeler l'importance du montant des travaux (plus d'un million d'euros) et de la fin de cette verrue qu'était la bâtisse en ruine en plein centre du village. Il a par ailleurs évoqué le rôle primordial joué par Lélia Le Ber à l'origine de ce projet.

Les habitants (dont certains hélas ne sont plus là pour voir cette réalisation) avaient également réclamé aux maires successifs, à chaque réunion, la réhabilitation de la Maison du Commandant. Il est à noter que cette réalisation promise et exécutée devient un bien commun ouvert à tous. Il reste quelques finitions à réaliser pour le cabinet médical avant son ouverture officielle au public et une solution à trouver pour remonter les malades qui descendront chez le médecin depuis les HLM.



Photo M-JdC



## On en rêvait ... c'est fait, pour la fête de la musique !

### Concert de harpe dans le jardin de la Maison du Commandant

Pour la première fois depuis sa récente inauguration, le jardin a été placé sous le charme de la musique.

Il a vibré à l'unisson des dix-sept harpes de l'Ensemble Glissando de St-Raphaël, dirigé par Clair Le Fur, qui ont joué des musiques traditionnelles d'Irlande, de Bretagne, du Brésil, de Cuba et des Antilles.

Ces instruments aux sons purs et cristallins rendent gracieux et aériennes ces musiques populaires.

Le groupe était accompagné d'amis musiciens de Grasse: deux saxos, une violoniste, un tambourin et la harpiste Alexandra Magrini. Sergio da Costa e Silva, directeur artistique du Festival international de harpe de RIO où le quintette "Les Alizés" de Claire le Fur est invité chaque année, leur avait fait le plaisir de les suivre depuis Grasse où il était de passage. Le cadre magnifique, la présence charmante de nombreux enfants harpistes dont les plus jeunes avaient sept ans, un public chaleureux, la légère brise qui faisait voler les pages des partitions et semblait danser au rythme des musiques, tout a contribué à la réussite de ce beau moment. A la fin du concert, les mélomanes ont découvert avec étonnement les harpes en carton qu'utilisent certains harpistes du groupe. Celles-ci ne pèsent que 2,4kg, elles sont présentées sur le site dédié : [Pop'harpe.com](http://Pop'harpe.com). Merci au CIL et à Isabelle Rossi en particulier qui ont orchestré avec maestria ce magnifique concert à l'occasion de la fête de la musique.



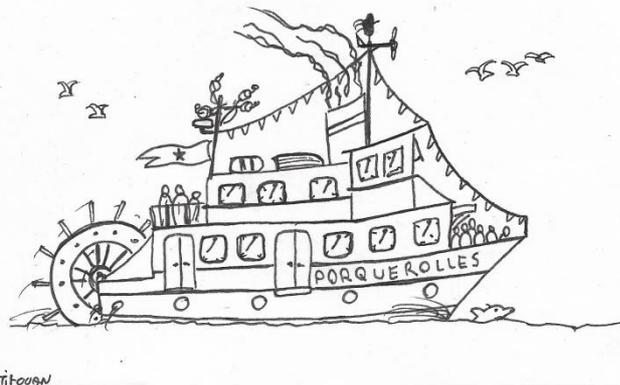
Photo Monique Ribis

## Desserte maritime des Îles d'Or (DSP)

Le transport de passagers et du fret vers les Îles d'Or, au départ de la Tour Fondue et du Port de Hyères, est assuré par la compagnie TLV-TVM dans le cadre d'une délégation de service public (DSP) pour la période 2012-2019. La Métropole TPM, en charge des transports et de la mobilité, procède à des consultations pour lancer un appel d'offres public en vue du renouvellement de cette DSP. La Métropole vient de décider de prolonger d'un an, par un avenant, la DSP avec la TLV-TPM, soit jusqu'à fin 2020.

Les associations de Porquerolles (Amis de Îles, Amoureux de Porquerolles, CIL et Commerçants de Porquerolles) avaient, dès l'an dernier (28 mai 2018), adressé leurs attentes au Président de la Métropole.

Les associations ont été invitées à une réunion de consultation par le Directeur des Transports et de la Mobilité le 8 juin. L'association des commerçants et les Amoureux de Porquerolles ont répondu à cette invitation et rappelé l'ensemble de leurs demandes portant notamment sur le respect des décisions récentes de la Métropole et de la Mairie pour réguler le nombre de passagers, en veillant à ce que les 14 compagnies, autres que celle sous DSP, respectent également ces règles. L'enregistrement se ferait à l'avance par Internet. La démarche développement durable, en particulier pour les émissions de gaz à effet de serre, dont l'audit énergétique de Porquerolles montre que les navettes sont de très loin le principal émetteur est à l'étude. De plus on discute de l'adaptation des tarifications à la fois des passagers et du fret aux spécificités de la vie îlienne et de l'amélioration du service du fret, en liaison étroite avec TPM, notamment pour le respect de la chaîne de froid des produits alimentaires. Il est question aussi de la prise en compte de la saisonnalité des activités économiques de l'île et d'une file à l'embarquement réservée aux Porquerollais et aux saisonniers.



## Du nouveau coté des navettes

Grand merci à TPM et la capitainerie de La Tour Fondue qui ont entendu la demande des habitants: avoir un accès rapide aux navettes pendant les mois d'été. Voici la nouvelle file réservée aux Porquerollais, aux personnes à mobilité réduite et aux porteurs de billets électroniques (achetés à l'avance sur internet).



Autre nouveauté cet été: nous verrons parfois des gendarmes maritimes de l'ESNAP (équipe de surveillance des navires à passagers) à bord des liaisons avec la Tour Fondue ou accompagnant les navettes avec un bateau de la gendarmerie.

*Photo Gendarmerie Maritime de Méditerranée sur facebook*



### DEFI AVANCEMENT PROJETS

CLASSEMENT ÉTÉ 2019

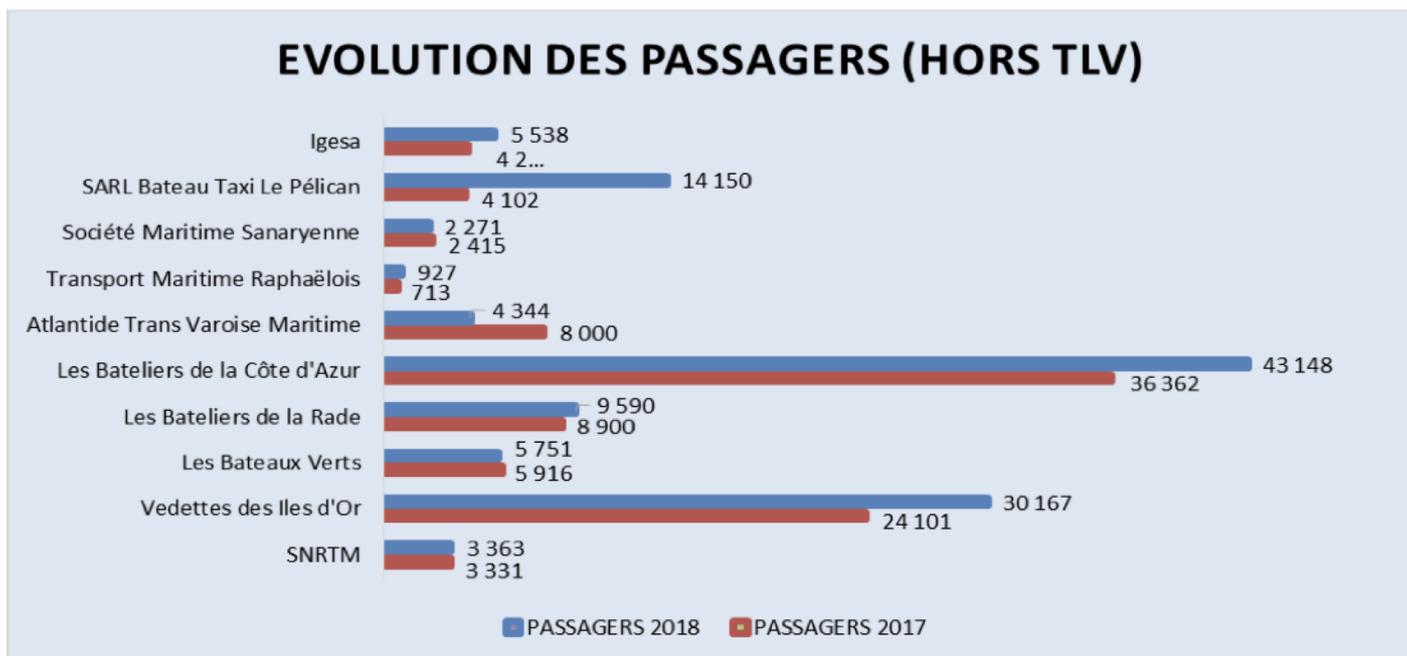
- 1 - Sealine
- 2 - DSP
- 3 - ZMEL Port-Cros
- 4 - Gare maritime Tour-Fondue

## Activités du port de Porquerolles en 2018

### Trafic passagers :

Les données 2018 indiquent une forte hausse des personnes venant sur l'île par bateau (642 001 passagers contre 609 489 en 2017) et une augmentation des escales concernant la moyenne et grande plaisance.

La TLV reste assez stable à +1% (518 389 passagers). La progression de la fréquentation est principalement provoquée par les navires venant d'autres ports que la Tour Fondue en particulier : les Vedettes des Iles d'Or +20% (30 167 passagers) et les Bateliers de la Côte d'Azur +15% (43 148 passagers).



Cette surfréquentation aggrave les problèmes de l'île en matière de rareté de l'eau, de sanitaires, de production de déchets, de risque incendie, etc.

En outre, comme le montre l'audit énergétique, ces compagnies sont de très loin les plus gros émetteurs de gaz à effet de serre, et de particules.

**Le fret** a peu évolué entre 2017 (47 302 tonnes) et 2018 (47 877 tonnes)

**Usagers plaisanciers** : le port compte 660 postes d'amarrage à quai, dont 197 pour les usagers de passage, auxquels s'ajoutent l'été 69 bouées de mouillage. Pour les postes à l'année (229 et 92 amodiataires) la liste d'attente est passée de 394 en 2017 à 376 inscrits en 2018, avec 51 personnes radiées, 39 nouveaux inscrits et 6 postes attribués. Les autres postes concernent les professionnels (transports, locations nautiques, pêche et services). La grande majorité des usagers sont originaires de la Région Sud (52%). 40% viennent des autres régions de la France, et 8% de pays européens : Grande-Bretagne, Belgique, Italie, Allemagne, Pays-Bas, Malte, Suisse, Luxembourg, Espagne.

## Du côté du Parc

### Renouvellement du Conseil économique social et culturel du Parc national (CESC)

Le renouvellement des organisations membres du CESC devraient être confirmées sous réserve de l'accord de leurs structures respectives. Comme décidé en septembre 2018, des groupes thématiques vont être constitués. Une réunion plénière sera organisée au mois de septembre pour élire le président du CESC, en remplacement de Maxime Prodromidès, dont le mandat est arrivé à son terme, et qui ne brigue pas un troisième mandat.



### Motion adressée au Gouvernement

Le CA du PNPC a adopté une motion rejoignant et soutenant les revendications présentées par une délégation représentant un collectif de membres du personnel du Parc, pour alerter le Ministre de la transition écologique et solidaire et le Gouvernement sur la nécessité de revoir la stratégie de gestion financière et humaine de l'ensemble des parcs nationaux français. Avec plus de missions et un territoire plus vaste, le PNPC a pourtant perdu 11 postes en cinq ans. Cinq à sept nouvelles suppressions sont annoncées pour les années à venir.



## L'eau nous est comptée

### Installation du sealine : le décompte a commencé

Les prévisions de forte chaleur pour cet été 2019, font peser à nouveau les risques de manque d'eau sur l'île. L'**alerte sécheresse** est affichée et nous devons tous être attentifs à la consommation d'eau.

La bonne nouvelle : après 20 ans de discussions et de projets divers pour l'approvisionnement de Porquerolles, **la réalisation d'une canalisation sous-marine est enfin enclenchée**. La Métropole vient de voter le budget (3,7 millions d'euros) et va présenter le dossier à la Préfecture pour une mise en service en 2021. Le tracé a été défini et validé par la commission environnement (5km, de la Tour Fondue au port de Porquerolles - 20cm de diamètre).

Ceci doit impérativement être accompagné, comme prévu, par deux mesures complémentaires. D'abord **améliorer la pénétration des eaux de pluie dans la nappe phréatique** pour maintenir le niveau du biseau avec l'eau salée. C'est l'affaire du Parc national, avec la remise en état des bassins de rétention et la création de nouveaux points de filtration. C'est aussi la nécessité d'**une mobilisation générale pour réduire la consommation de l'eau** par tous les acteurs publics et privés. Nous devons toutes et tous être particulièrement attentifs à économiser l'eau dans nos actes quotidiens. Voir les conseils pratiques dans le Porquerolles Infos n°4 du 1<sup>er</sup> avril 2018 (pages 4 et 5) : [https://docs.wixstatic.com/ugd/41aa96\\_50d4c8076ae14f129aea8e2602967532.pdf](https://docs.wixstatic.com/ugd/41aa96_50d4c8076ae14f129aea8e2602967532.pdf)

### Validation du Plan stratégique Smilo

La démarche Smilo permet à partir d'un diagnostic, à la fois qualitatif et quantitatif, de fixer des objectifs et de définir un plan d'actions prioritaires, précisant les acteurs chargés de les mettre en œuvre et le calendrier à respecter. Le pilotage est assuré par un comité insulaire qui rassemble les élus, les spécialistes techniques de la Municipalité, de la Métropole, du Parc national, et les associations porquerollesaises.

Le comité insulaire Smilo Porquerolles a validé le 20 juin le diagnostic et le plan stratégique des 5 thématiques de la démarche "Petites îles internationales durables" : **Eau - Déchets et assainissement - Energie/Climat - Ecosystèmes et biodiversité - Paysages**.



Porquerolles va présenter sa candidature à l'évaluation intermédiaire au "Label in

Progress", qui sera réalisée cet été par un rapporteur de la Commission d'Évaluation Smilo. La remise des labels s'effectuera lors de la **Rencontre internationale annuelle** de toutes les îles engagées dans la démarche Smilo qui se déroulera à Porquerolles du 14 au 18 octobre. Le label pourra faciliter l'attribution de subventions de diverses instances pour la réalisation d'actions précises du plan stratégique.

**Le diagnostic et le plan stratégique sont intégralement consultables sur notre site à la rubrique "Documents" :**

<https://www.porquerollesinfos.fr/documents-annexes>

### Celebrate Porquerolles

L'école de Porquerolles fait partie des 4 projets d'îles futuristes primés par le jury du concours CELEBRATE ISLANDS 2019, soutenus par SMILO et le Conservatoire du Littoral. Ces projets se sont démarqués par leur forme, leur contenu, leurs visions, leur créativité... bref, leur originalité ! Félicitations aux enfants.



### Elections européennes à Porquerolles

Le 26 mai le neuvième bureau de vote de la commune de Hyères s'est déplacé à la salle de la Villa du Commandant où se sont exprimés près de 52% des 306 inscrits. Voici les résultats pour Porquerolles :

Nathalie LOISEAU	56	35,22%	Ian BROSSAT	4	2,51%
Yannick JADOT	23	14,46%	Benoît HAMON	4	2,51%
Jordan BARDELLA	19	11,94%	Jean-Christophe LAGARDE	2	1,25%
François-Xavier BELLAMY	14	8,80%	Florie MARIE	1	0,62%
Dominique BOURG	13	8,17%	Florian PHILIPPOT	1	0,62%
Raphaël GLUCKSMANN	7	4,40%	Nathalie ARTHAUD	1	0,62%
Hélène THOUY	7	4,40%	François ASSELINEAU	1	0,62%
Manon AUBRY	5	3,14%	Olivier BIDOU	1	0,62%

## Les régates 2019 du Yacht-Club de Porquerolles

### Porquerolle's Race 29 mai - 2 juin

Plein succès pour la première édition de cette nouvelle régata en monocoques IRC, la "Porquerolle's Race", organisée avec le soutien de la Ville d'Hyères. Inscrite au calendrier du Championnat UNCL Méditerranée, elle a réuni 52 bateaux répartis en 5 classes avec 450 équipiers, de 10 nationalités. Onze manches ont été courues pendant les 4 jours. Soirée dansante de samedi sous le charme de la Plage d'Argent.



### Challenge Serge Feuillatte, 8 juin

Cette régata qui réunit traditionnellement des membres du Yacht Club de France et de ses clubs alliés, dont le YCP, était organisée cette année à l'occasion du Rallye des Iles d'Or du YCF. 12 bateaux y ont participé.

### Patent Cup

La régata organisée pour sa partie sportive par le YCP du 23 au 26 juin, réunissait 16 bateaux monotypes de la série "Grand Surprise" du chantier Archambault et 150 équipiers.

### Régata au clair de lune, 14 septembre

2019 se terminera le 14 septembre avec la Régata au clair de lune. Il s'agit d'une course de nuit ouverte à tous les bateaux habitables respectant les critères de sécurité. Le parcours est fixé la veille en fonction de la météo.



### Porquerolle's Cup 9 juin

La plus ancienne et célèbre course du Yacht Club de Porquerolles, la "Porquerolle's Cup", a malheureusement dû être annulée cette année, en raison des conditions météo. La remise des prix s'est faite par tirage au sort au Fort Sainte-Agathe dans la bonne humeur et la convivialité, caractéristiques de l'ambiance de cette régata porquerollaise. Celle-ci est parrainée par CIS, spécialiste de la gestion de bases-vie en milieux extrêmes on-shore et offshore.

### La Coupe de Printemps du Yacht Club de France,

Cette régata organisée par le Yacht Club de France, dont le YCP est membre affilié, reliait cette année, pour la première fois trois régates renommées : les Voiles d'Antibes, la Porquerolle's Classic et les Voiles du Vieux Port. Les yachts sont arrivés en course à Porquerolles après une escale à Cavalaire, le mercredi 12 juin. Ils sont repartis le lundi 17 juin, pour une dernière manche vers Marseille.

### Porquerolle's Classic

Du 13 au 16 juin, 43 des plus beaux yachts de tradition de la Méditerranée se sont retrouvés pour la Porquerolles Classic, avec plus de 250 équipiers. Cet événement est inscrit au calendrier officiel de l'Association Française des Yachts de Tradition (AFYT)... Il est parrainé par l'horloger Herbelin qui dévoilait à cette occasion: le Newport Chronographe automatique "Régata", décliné en deux versions éditées chacune en série limitée, il a été remis aux premiers de chacune des catégories.



*Photos Eric Vally*

## J \_ \_ \_ \_ \_ Garde

Il y a des débats éternels dans la vie. Est-ce un gabian ou une mouette ? Tu tires ou tu pointes ? Avec ou sans glaçons ? Instagram ou Facebook ? C'est en postant une illustration sur ce dernier réseau social (Facebook donc...) qu'un autre débat – éternel - m'est apparu : JAUME GARDE ou JEAUNE GARDE ?

Puisant dans les arcanes d'internet, je cherche activement des réponses pour les internautes qui m'interpellent sur la vraie étymologie. Le réseau ne suffisant pas, j'appelle à l'aide La Bible locale, source de savoir inépuisable : Pierre Laurès. Peut-être aura-t-il la réponse et l'origine de l'appellation correcte de cette bouée cardinale ?

Avant toute chose, c'est une cardinale nord : il s'agit d'une tourelle lumineuse qui indique un écueil dangereux au sud, responsable de plusieurs naufrages, il est donc recommandé de passer au nord (contrairement au voilier de mon affiche ci-contre).

L'épave du Cimentier pourra en témoigner... Hormis faire le bonheur des apnéistes, plongeurs et autres baigneurs d'un jour, ce navire ne réussit jamais à livrer sa cargaison de ciment. Sauf qu'à l'époque, l'écueil n'était point signalé et il fallait prendre garde à la "jaume" (autrement dit ce "tas de foin" qui a donné "chaume" en français). Les algues sur les rochers affleurant la cardinale faisaient-elles penser à cet amas de foin ? Et on garda le "jaume" par la suite ? Possible.

Deuxième piste éventuelle : dans une brochure vintage du Parc national, une autre explication m'est offerte. La balise actuelle, peinte en jaune après 1970, a été construite en 1934 sur un simple amer existant. Il semblerait qu'un certain Jaume Gaine (Jaume est le provençal du prénom Jacques) soit le constructeur de ce premier amer (ce nom apparaît déjà sur une carte de 1775). Des erreurs successives de transcription ont pu transformer "Gaine" en "Garde". Possible aussi.

Mais en discutant avec Pierre Laurès, mon enquête s'oriente plutôt vers une version "patronymique" de la chose. Il a existé un sieur Jaume Garde qui a peut-être donné son nom au rocher. Les noms de personnes servent quelquefois à baptiser des caps, des bois, des baies... à Porquerolles. Il faudra que j'enquête plus tard sur Jean-Michel Langoustier voire Marie-Denise Courtade... Je m'égaré !

Jaume Garde était un seigneur de Saint-Marc, près d'Aix-en-Provence. Il a laissé son nom à l'actuelle commune de Saint-Marc-Jaumegarde. Il était un contemporain de Forbin qui sera seigneur de Porquerolles. On sait qu'il y a eu des mariages entre les deux familles. Ils étaient tous les deux à la Cour du Roi René. Peut-être a-t-il eu une activité nautique, capitaine de galère comme Carcès ? C'est une hypothèse séduisante.

In fine, on pourrait parlementer et débattre longuement sur le thème JAUME ou JEAUNE. Je ne sais pas ce que vous en pensez ... mais rien que pour l'Histoire (avec un grand H) et les mystères qu'elle soulève, je vais modifier mon affiche illustrée et je vais inscrire JAUME.

Je dois vous laisser. On m'interpelle dans l'oreillette me demandant si "je tire ou si je pointe".

*Julien VEYSSADE*

*1000 mercis à Pierre Laurès sans qui cette plongée dans l'Histoire serait impossible (je sais je me répète mais c'est important !)*

Pour voir les photos et les affiches de Julien : <https://www.instagram.com/iledeporquerolles/>

Le site de Pierre Laurès : <http://porquerolles-patrimoine.fr/>



*Illustration Julien Veyssade*

L'enquête continue... Partagez vos pistes dans le prochain numéro du journal en écrivant ici : <https://www.porquerollesinfos.fr/contacts>

## Réunion Ad hoc Pêche 29.04.19

Lors de la réunion Natura 2000, il a été rappelé que les ayants droit pour la pêche récréative doivent récupérer le macaron à coller sur le bateau et que le carnet de pêche est à remplir en ligne à chaque sortie. Il n'y aura pas de relance et il faudra penser à s'inscrire chaque année auprès du PNPC. Tout comme la charte de plongée sous-marine qui doit être signée pour être pratiquée avec un autocollant placé sur le bateau.

Les oursins sont pointés du doigt, car la population s'appauvrit : les pêcheurs proposent l'interdiction de la pêche aux oursins durant quelques années.

Un arrêté préfectoral (PREMAR) est en cours et vise à rendre effective la protection de l'herbier de posidonies sur l'ensemble de la Méditerranée : cela se traduit par une mesure d'interdiction de mouillage dans l'herbier pour les bateaux de plus de 24m pour l'été 2020, avec des zones définies.

L'emplacement des bouées de mouillage organisé de Porquerolles (ZMEL : Zone Mouillage et Equipements Légers) sera décidé après la pose des bouées de Port-Cros, elle-même décalée d'un an (2020) – voir page 3-

Un balisage en mer est en cours d'installation pour les zones réglementées (Pointe-Prime, l'Oustaou, le Bréganconnet, les Mèdes et les Salins). La signalétique terrestre a été installée par les agents du PNPC.



## Capian & Sardinade de la SNIP

Samedi 22 juin s'est tenu le 4ème Capian Porquerollais, fête de la Société Nautique de l'île de Porquerolles fondée en 1932.

De nombreux bateaux ont participé au rallye des pointus à voile latine pour concourir ou simplement pour les voir évoluer. Le Capian a été attribué à *Fripouille*, le trophée Casimir Désiglioli à *Hyppocampe* et le trophée de l'amitié à *Un peou maï*. Merci à Antonio pour la création du Capian et à Nino pour les trophées.

L'absence de places libérées au quai L ne nous a pas permis d'admirer le rassemblement de tous les pointus dont le *Liberté* de l'association La Partègue, la barque de la famille Astier, le *Ruopolo* venu de Carqueiranne, *Lolita* et le *San Pietro* venus du continent.

Le soir, la sardinade a réuni 140 personnes, toutes générations confondues, dans une ambiance festive et conviviale. Nous remercions chaleureusement notre sponsor Halliday Marine, ainsi que nos bénévoles sans lesquels rien ne serait possible : en mer, Raf et Sabine pour le parcours chronométré, au barbecue, Yves et Yvon ; à la distribution, Gisèle, Jeanine et Mireille et aux boissons, Louis, Isabelle et Julie.

Le dimanche, nos pointus ont embarqué une quarantaine de passagers pour un pique-nique à la 3ème Courtade.

Cathy Ridolfi



Photo Michel Romano



Photo M-JdC

## Saint Pierre fêté

Les pêcheurs de Porquerolles ont honoré Saint-Pierre, leur patron, par une bénédiction des bateaux en mer, une belle procession sur le port et une messe solennelle en l'église Sainte-Anne animée par la chorale de La Londe. A la sortie de la messe, chacun a pu déguster des petits pains offerts par les pêcheurs devant le parvis de l'église, avant la sardinade sur le Quai des Pêcheurs à l'ombre des lauriers roses. Les pêcheurs remercient le curé venu célébrer la messe avec une jambe dans le plâtre, ainsi que l'association Vivre à Porquerolles pour sa précieuse aide.

## Les enfants à la fête

Le 13 juin, les enfants de la garderie ont accueilli leurs parents, grands-parents, frères, sœurs pour une belle fête organisée par la directrice, Catherine Zeidan et sa nouvelle assistante, Cathy Bassignana. Celle-ci remplace Elise Bompard le temps de son congé maternité. Etaient présents : le directeur du CCAS, Michel Canone, Hélène Parent, vice-présidente du CCAS, Carole Médina, responsable des crèches et garderies à la Mairie d'Hyères. Michel Canone s'est félicité du grand nombre d'enfants fréquentant la garderie. Les parents espèrent que cela suffira à en assurer sa pérennité.

*Photo M-JdC*



Même lieu, autre fête : le 25 juin c'était la kermesse de l'école primaire avec des jeux pour les enfants (chamboule tout, pêche à la ligne, marche au miroir, etc.) et une tombola généreusement soutenue par les commerçants de l'île.

Cette soirée, qui rassemble chaque année de nombreux villageois, est aussi l'occasion pour les enfants de présenter leurs travaux et leur projet européen Erasmus. Un film a été projeté, les grilles affichaient l'histoire de l'île depuis la Préhistoire, joliment représentée à l'aide de procédés artistiques de chaque époque concernée. Une carte immense de l'île montrait un futur possible et le train à énergie solaire, conçu et construit par les enfants a fait un tour dans la cour. Comme toujours, un dîner partagé a permis de prolonger la soirée pour le plaisir des petits et des grands. Bravo aux enfants, à Catherine et Marc Creusefond, leurs enseignants et à Véronique Rossi, leur assistante, pour le travail accompli et la réussite de cette belle fête.

Rappelons que nos voisins et amis des îles du Levant et de Port-Cros se battent pour la réouverture d'une école commune sur île du Levant : sans enfants il n'y a pas de développement possible.

## Boîte aux lettres? Poubelle? Cabane?

En attendant l'AVAP (Aire de mise en Valeur de l'Architecture et du Patrimoine) et la Charte des terrasses, qui ont pour but de réglementer l'harmonie esthétique du village, La Poste a pris la décision d'implanter une boîte aux lettres qui laisse songeur. Pourquoi en face de la boulangerie et pas devant l'agence postale?

Malgré sa taille imposante, les touristes ne reconnaissent pas sa fonction. Peut-être à cause de sa couleur?

Jaunes ou taupe, sachez que **la levée du courrier** a lieu en **semaine vers 12h** et le **samedi vers 10h**.

Les horaires de **l'agence postale** à la Mairie annexe jusqu'à fin août sont : **lundi - vendredi 9h - 12h30**.

Les opérations bancaires en espèces sont limitées à 350 € (ou 700 € pour un compte joint) et il faut présenter une pièce d'identité et la carte du compte ou un chèque (le relevé bancaire n'est pas accepté).

Le CIL tient à remercier au nom des Porquerollais Madame Marielle Gola qui a assuré 2 mois d'intérim, entre le départ de Fanny et l'arrivée de Stéphanie, avec gentillesse et beaucoup de patience. Marielle devrait revenir occasionnellement.



*Photo David Pesce*

**Erratum** : Une coquille s'est malencontreusement glissée dans l'article sur la Fondation Carmignac de notre numéro d'avril. Nous présentons nos excuses à la Fondation et vous prions de noter qu'il s'agissait évidemment de **68 000** visiteurs en 2018 et non de 6 000.

## Fondation Carmignac *Live à la Villa*

Concerts / Apparitions / Danse / Rituels / Parcours sonore

Dans le cadre de l'exposition *La Source* (jusqu'au 3 novembre), la Villa Carmignac propose aux visiteurs une série d'animations *Live* du 14 juin au 17 septembre 2019

### Les Nuits de pleine lune

#### Soundwalk Collective

#### Avec les voix de Charlotte Gainsbourg et Patti Smith

Visite nocturne des jardins et parcours sonore à travers les paysages de l'île, du 13 au 19 juillet, du 12 au 18 août et du 11 au 17 septembre 2019  
22h – Minuit



### Yoann Bourgeois

Spectacle de danse suspendue dans les jardins qui repousse les limites de l'équilibre

Du 24 au 27 juillet 2019

16h30 – 17h30

18h – 19h

### Midi Festival\*

#### EX-ILE, AJA

Concert de musique électronique à l'ombre des pins de la Villa

28 juillet 2019

15h – 18h

### Pauline Sikirdji, Magic Malik,

#### Toma Gouband et Pauline Buet

Concert de musique baroque et chamanique sur la terrasse avec voix, flûte, violoncelle et batterie sur pierre

Du 21 au 23 août 2019

18h – 18h30

### Barbara Carlotti suivi des Nuits de pleine lune et Soundwalk Collective

Exploration du monde des visions à l'intérieur d'une *Dream Machine* musicale

Du 11 au 15 septembre 2019

22h – Minuit

Sur réservation uniquement [www.villacarmignac.com](http://www.villacarmignac.com)\*

\*sauf Midi Festival - Accès sur présentation du Pass 4 jours du festival

Tarif : Prix d'entrée exposition + 5€

La date de réservation du Live peut être différente de la date de visite de l'exposition *La Source*

### Le Temps de la Nuit

**Soundwalk Collective** est un collectif artistique international qui explore et sublime par le son, le monde dans lequel nous vivons, en nous mettant à l'écoute de ses singularités. Depuis les années 2000, **Soundwalk Collective** réalise notamment des balades sonores et des installations artistiques dans des environnements variés urbains et naturels : "Ayahuasqueros", réalisé en 2012 dans l'Amazonie péruvienne, ou artistiques comme "Illuminations" avec Patti Smith sur les traces d'Arthur Rimbaud en Abyssinie.

Pour la Villa Carmignac, **Soundwalk Collective** a imaginé une flânerie sonore nocturne mise en onde par **Charlotte Gainsbourg et Patti Smith**. Expérience sensorielle autant qu'artistique, *Le Temps de la Nuit* est conçue comme une œuvre en mouvement faisant corps avec la nature.



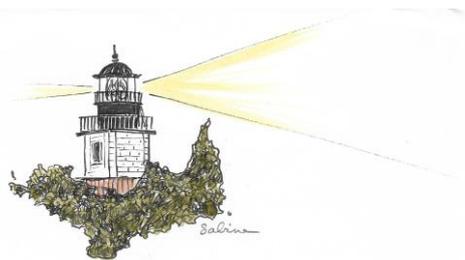
*Fours Seasons, Ugo Rondinone 2018 Photo Camille Moirenc*

### Nous avons testé pour vous : *la Nuit de pleine lune du Soundwalk collective*

*"J'ai été complètement sous le charme de cette expérience sensorielle extraordinaire qui fait jouer tous les sens ; un rêve éveillé sensuel, magique, drôle, méditatif avec une pointe d'aventure hors du temps. Une expérience à essayer, je ne vous en dirai pas plus... c'est la surprise !"*

Sabine

## Coup de Phare sur la société PHARE



### La société PHARE c'est quoi ?

"Porquerolles Habitat Aménagement et Restauration Ecologique" est une entreprise porquerollose, gérée par Elie Chautard, qui emploie à l'année quatre personnes.

Durant l'hiver, elle effectue principalement des travaux de rénovation, de peinture et de multiples services.

D'autre part, l'entreprise participe à part entière aux actions de nettoyage et d'entretien du Domaine de l'Etat pour le compte du Parc National de Port-Cros, sur l'île de Porquerolles, depuis une quinzaine d'années.

### Concrètement, en quoi consiste ce travail de nettoyage ?

Tous les matins, du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre, une équipe de 3 personnes ramasse manuellement les déchets et les laisses de mer, sur l'ensemble des plages, arrière-plages, sentiers et pistes de la face nord de l'île, du Langoustier aux Mèdes. L'après-midi, deux fois par semaine, les autres sentiers et calanques côté sud sont nettoyés. Enfin, il est planifié 2 jours d'intervention par voie maritime, afin d'atteindre les zones difficiles d'accès par voie terrestre. Cette prestation consiste à faire un tour de l'île en bateau pour assurer un nettoyage de l'intégralité du littoral Sud.

Tous les jours, dans le cadre du suivi de nos prestations, nous synthétisons sur des fiches de tournée le volume des déchets ramassés et les observations de terrain. L'an dernier nous avons ramassé environ 30m<sup>3</sup> de déchets et 13m<sup>3</sup> de bois flotté.

### Quelle est la nature des déchets ?

Nous ramassons l'ensemble des déchets et objets au sol d'origine anthropique, ainsi que les bois flottés en avant-saison ; les posidonies sont volontairement laissées en place afin d'éviter l'érosion.

La grande majorité de notre travail consiste hélas à ramasser les papiers et autres déchets des toilettes sauvages. Il y a un gros problème sur l'île quant au manque de sanitaires par rapport au nombre de visiteurs !

Les autres déchets sont de toutes sortes, apportés par les courants marins qui transportent eux-mêmes les déchets en provenance des bords de route et des rivières.

L'emploi de poubelles non adaptées ou sous-dimensionnées et les gestes malveillants provoquent des débordements que nous retrouvons en mer puis sur les plages.

### Que préconisez-vous ?

De continuer à informer les gens sur l'utilité des banquettes de posidonies (maintien du trait de côte), de continuer à recycler les bois éliminés (biodiversité ou constructions écologiques).

Le travail des Casques Verts est remarquable avec les mises en défend qui ont permis de reboiser les arrière-plages par exemple. La signalétique qui indique l'emplacement des containers doit être claire et bien située.

Donc, avec plus d'informations, un bon encadrement du public, on remarque que plus c'est propre, plus les gens font attention. Nous sommes dans un endroit merveilleux, les mentalités changent : profitons-en.

Avec un peu de volonté, nous pourrions – et devrions – devenir une île exemplaire dans la gestion de ses déchets.



Photo M.Ribis

## Touristes à Porquerolles : retenez-vous !

Si vous décidez de venir à Porquerolles cet été, vous devez savoir qu'il vous sera extrêmement difficile de trouver des toilettes. Cette année, il n'y aura pas de sanitaires pour les plages de La Courtade et de Notre-Dame. Ceux du port sont toujours insuffisants par rapport à la réglementation sanitaire préfectorale. Les quatre nouvelles toilettes, devant le nouveau Cabinet médical, ne sont pas encore ouvertes à l'heure où nous mettons sous presse (*sic*). Deux conseils : si vous ne voulez pas, comme les chiens, marquer votre petite part de territoire sur l'île, restez sur le continent (*sic*) où vous aurez plus de chance : « la ville d'Hyères a installé dès le 15 juin, 18 postes de toilettes autonomes pour compléter les toilettes publiques présentes à l'année" (Var Matin). Sinon apprenez à vous retenir!

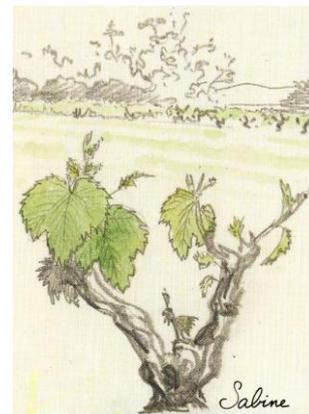


## Situation des vignes de Porquerolles

La conservation de l'exploitation agricole des plaines de Porquerolles revêt une importance significative dans le contexte d'une aggravation des risques d'incendie. Le Parc National, gestionnaire des propriétés de l'État, entend que l'activité viticole puisse perdurer à Porquerolles dans le respect des paysages, de la biodiversité, de l'Histoire, de l'activité économique et de l'emploi à l'année.

Le contentieux qui opposait, depuis une vingtaine d'années, les viticulteurs de Porquerolles (La Courtade, Domaine de l'île, Domaine Perzinsky) et le Parc National est en bonne voie de règlement. En décembre 2015, il a été mis fin au contentieux avec le domaine de la Courtade, lors de l'acquisition des propriétés Vidal par la SCEA La Courtade Porquerolles (Edouard Carmignac).

Pour le Domaine de l'île, à la suite de divers rebondissements, un accord est finalement sur le point d'être signé entre Sébastien Le Ber et le PNPC. Il va permettre la reprise du Domaine par la Société Rauzan Ségla (filiale de Chanel). Forte d'une expérience viticole notamment dans le bordelais, la société Rauzan Ségla entend poursuivre des pratiques culturelles respectant le cahier des charges de l'agriculture biologique et un cahier des charges complémentaire du type « bail environnemental », avec une participation à l'entretien "écologique" des fossés et des alignements boisés, la proscription de l'irrigation, l'installation de cultures intercalaires favorables à la biodiversité.



## Petit Langoustier, projet pilote Planète durable

Après de nombreuses années de gestation, l'État a enfin signé et publié le bail du Petit Langoustier.

Des travaux de mise hors péril ont été effectués ainsi qu'une "base-vie" permettant aux équipes de Compagnons et bénévoles de travailler sur cet îlot. La phase restauration proprement dite va enfin pouvoir commencer et contribuera à développer un programme de recherche en matière de production et d'utilisation énergie, d'éco-construction collaborative, de recyclage, d'absence de rejet et autres. Ce programme est aligné avec les objectifs du Parc et de la Charte afin que l'îlot et le Fort soient un champ d'expérience et de communication ouvert au regard de nombreux objectifs poursuivis par le monde de l'Environnement et du Patrimoine.

Pour réussir, il faut communiquer: nous souhaitons multiplier des échanges avec toutes les parties intéressées à la fois sur les résultats atteints à ce jour et sur les programmes pilotes futurs, afin qu'ils soient cohérents et contribuent effectivement au développement d'une planète durable.

Une présentation sera faite à Porquerolles à la Villa du Commandant, le 11 juillet à 19h.



## TOP & TRAIL



Cette année, le Triathlon Original de Porquerolles se déroulera le samedi 28 septembre avec toujours un départ à 10h00 de la Plage de La Courtade pour 2 épreuves à l'assaut de l'île : le TOP format long et le HALF TOP format court.

- Un événement sportif qui mixe la natation, le run & bike, et le trail par équipe de 2.
- Un événement festif avec la possibilité de prolonger l'ambiance avec la traditionnelle soirée After Top organisée par l'association Top Oxygène à L'Escale
- Un événement solidaire, car fidèle à ses engagements éco-responsables : en 2019 l'association organisatrice soutient le 1% For the Planet et toujours la Trail Runner Foundation, mais a également permis à des participants de concourir sous quelques dossards solidaires en soutenant de belles causes associatives.

Quant au Trail de Porquerolles, il clôturera la saison touristique de l'île, le samedi 5 octobre avec son parcours

de 25km toujours aussi recherché : comme chaque année, toutes les épreuves sont "full" en un temps record ! Particularité cette année, pour rendre plus forte la valeur de partage et d'engagement, l'organisation a décidé de transformer l'épreuve individuelle en une épreuve en duo : même recette que sur le TOP avec un juste dosage de sport, de fête et de solidarité pour un événement unique 100% Porquerolles.

Top Oxygène



## Le Premier pain du Moulin : quel Bonheur!

On parlait depuis longtemps de faire du pain en moulant le blé au moulin. Depuis que Michel Ribis s'était amouraché de cette ruine, il en avait parlé, avait convaincu le directeur du Parc National (Emmanuel Lopez à l'époque) de trouver des finances, des marchés, pour le restaurer ; puis Charly Dutelle de tailler les engrenages dans du bois dur, de refaire les ailes, ce qui prit des années.

Les Journées du Patrimoine ont été l'occasion de faire tourner ces ailes majestueuses, de régler l'engrenage et de reparler du pain du moulin. En attendant que l'on cultive du blé entre les vignes et les oliviers, on l'a fait venir de la Provence verte ; et, un matin, sont arrivés les sacs de blé en toile écrue. Ils ont été portés en haut de la colline et sont entrés dans le moulin. Justement, ce jour-là, une brise d'ouest soufflait gentiment, les ailes tournaient tandis que le moulin cliquetait et ronronnait. C'était le moment de faire couler les grains blonds, comme un ruisseau sur la meule. On rêvait de plonger les mains dans ce flot et le sentir glisser entre les doigts pour la première fois : le blé n'avait pas poussé sur l'île, mais ça viendrait. Charly avait soigné les réglages pour orienter les ailes et ajuster la finesse de la farine. Gaby Azemard était monté du Conservatoire pour suivre l'aventure du moulin.

Maintenant le boulanger, Enzo, prenait une poignée de farine, humait son parfum de châtaigne, de terre, de soleil, de ciel bleu. Il était prêt à pétrir: la farine, 2 grammes de levain, 12 grammes de sel, ce qu'il faut d'eau et 3 minutes de pétrissage à pleines mains.

Il étalait les pâtons ovales sur la grille, les rayait de trois coups de lame pour qu'ils respirent. Pour cuire, le boulanger de l'île avait bien voulu prêter son four et Enzo a surveillé la cuisson de ses belles miches très dorées.

Les Porquerollais, quelques touristes, les responsables du Parc sont venus ; les producteurs de vin, la confiturière ont apporté leur production et nous avons, ensemble, goûté le premier pain de Porquerolles. La croûte que l'on croyait brûlée, s'est laissé mordre et s'est épanouie dans la bouche en saveurs de miel et de châtaigne. La mie, aux alvéoles tendres et dorées qui semblaient craquer moelleusement à force d'avoir pompé la sagesse de la terre, révélait un goût de pain d'épices. Avec la confiture d'oranges amères ou de melon, c'était toute la saveur de l'île qui vous montait à la tête. On était bien...

*Lise Lemoine*



*Photo Sabine*



## Le "banc des merveilles"

A Porquerolles, dans la Rue de la ferme, des touristes regardent avec circonspection un banc dit "Le banc des merveilles". Une pancarte vous invite à vous servir. Sur ce banc qui ne désemplit pas de l'année, on trouve toutes sortes de choses : des habits, des chaussures, de la vaisselle, des livres, de petits matériels, des meubles etc...C'est une espèce de vide-grenier autogéré, créé par des îliens, pour donner une seconde vie à ces objets et limiter le gaspillage. L'idée est fabuleuse et bien fidèle à l'appellation d'autrefois : la Rue des puces...

*Photo M-JdeC*



# Soyons tous des petits colibris : les gestes pour la planète

## Stop à la saleté et au gaspillage

L'amélioration de la gestion des déchets sur l'île demeure une priorité pour la propreté, l'hygiène, la pollution, pour limiter le gâchis alimentaire et celui des matières premières. Elle doit continuer à tous nous mobiliser sans relâche. Trois objectifs prioritaires pour cette saison 2019 : Tri sélectif, Mégots, Plastiques

1 tonne d'emballages en carton recyclé économise 2,5 tonnes de bois



### Poursuite de la campagne de mobilisation sur le tri sélectif

Contrairement à ce qui se dit encore, à tort, tous les déchets ne partent pas dans le même camion. Nous avons suivi le parcours de ces camions ramasseurs et visité le Centre de Tri et de Valorisation de la Seyne-sur-Mer. Les problèmes viennent du non-respect des consignes affichées. Par exemple, lorsque des détritres alimentaires ou ménagers sont mis dans le conteneur papier, celui-ci ne pourra pas être recyclé et devra partir avec les autres déchets ménagers pour finir brûlé. Chacun doit veiller à respecter les bonnes consignes et les faire respecter par son entourage. Il y a quatre filières de traitement des déchets à Porquerolles. **Téléchargez notre poster "consignes de tri" :** [https://static.wixstatic.com/ugd/f05e9c\\_6d18fe444fcc4213a7083285a7da6cb8.pdf](https://static.wixstatic.com/ugd/f05e9c_6d18fe444fcc4213a7083285a7da6cb8.pdf)

### Déchets spéciaux :

- Cartouches d'imprimantes et piles : à déposer à la Mairie annexe
- Encombrants : déposer aux points de collecte le lundi soir pour enlèvement le mardi matin.
- Appareils électro-ménagers : à mettre avec les encombrants. Ils seront séparés ensuite pour récupération des matériaux.
- Déchets des bateaux : pour les usagers du port, il existe un local "Point propre" à coté de la grue de la zone artisanale. Pour les huiles des moteurs, batteries, fusées périmées, solvants, acides, peintures, vernis, chiffons gras, etc...ils sont traités ou revalorisés.

Nouveau : possibilité d'annonce sur le site Internet [porquerollesinfos.fr](http://porquerollesinfos.fr) des offres gratuites d'objets encore en parfait état dont le propriétaire n'a plus l'usage.

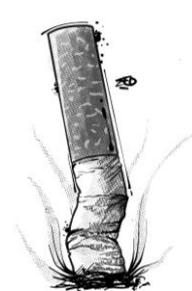


### Guerre au plastique

Plus de 310 millions de tonnes de déchets plastiques ont été générées en 2016, dont un tiers s'est retrouvé dans la nature, en particulier dans la mer, avec des conséquences dramatiques pour l'environnement, la santé humaine, la pollution. Il est urgent de mettre un terme à cette aggravation de la situation. Dans l'immédiat, commençons par des gestes simples : n'achetons pas, ou n'utilisons pas, de produits plastiques à usage unique (couverts, assiettes, gobelets, barquettes, sacs...). Refusons les barquettes, les pailles et les cuillères des glaces, si elles sont en plastique. Limitons nos achats de bouteilles en plastique. Triions les plastiques recyclables.

### Guerre aux mégots

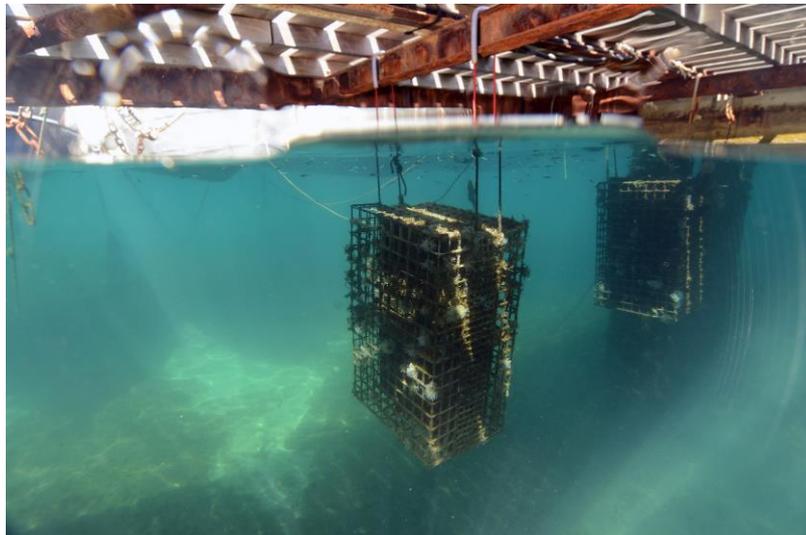
30 milliards de mégots sont jetés chaque année sur le sol français. La majorité finit dans la mer. Si vous êtes fumeur, ne jetez pas vos mégots n'importe où. Les pieds d'arbres ou de lampadaires, le mobilier urbain et les objets décoratifs ne sont pas des cendriers. Les caniveaux, les toilettes, ne sont pas non plus des cendriers : ils conduisent à la mer. La municipalité a commencé à installer des cendriers sur la Place d'Armes et aux sorties du village, notamment pour rappeler qu'il est interdit de fumer en dehors du village. Les mégots de ces cendriers sont récupérés pour être recyclés en objets ou mobilier. Si vous n'êtes pas fumeur, ne bloquez pas ces cendriers avec d'autres déchets que les mégots.



Chaque mégot  
- contient **4000**  
substances  
chimiques  
- mets **15 ans** à  
se dégrader  
- pollue **500 litres**  
d'eau

## Bébé poisson deviendra grand

Depuis cinq ans, les nurseries de poissons de Méditerranée sont suivies de très près grâce au réseau de surveillance RESPIRE. À l'initiative de l'AERMC, de la société ECOCEAN et du Centre de Recherche sur les Ecosystèmes Marins (CNRS/Université de Perpignan), 20 sites de surveillance ont été identifiés, de Port-Vendres à Monaco ; certains dans des ports de plaisance qui, naturellement, pourraient accueillir de nombreuses espèces de bébés poissons.

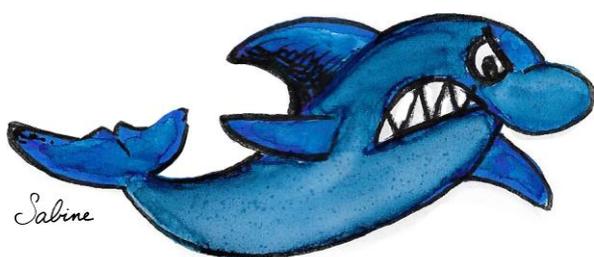


Le port de Porquerolles s'est montré très enthousiaste à l'idée de participer à l'aventure, et c'est pourquoi, en 2014, la société Ecocean est venue installer 9 nurseries artificielles à poissons, sous trois pannes du port. Depuis, trois fois par an, une équipe d'écologues vient compter, mesurer et identifier les bébés poissons qui s'installent sur ces petits habitats. À ce jour, une vingtaine d'espèces ont été vues sur les nurseries du port de Porquerolles (dorades, loups, sars, oblades, saupes, muges ....), dont une, rarement observée au stade juvénile : un centrolophe des épaves (en photo). Ces mêmes suivis sont menés sur les 20 sites de surveillance. L'agence de l'eau Rhône Méditerranée Corse évalue ainsi la qualité et la quantité de jeunes poissons arrivant chaque année sur nos côtes pour mieux identifier les actions prioritaires à mener sur les stocks de poissons. De son côté, le port de Porquerolles présente un bon potentiel pour mener à bien des opérations de préservation et de restauration de ces fonctions de nurseries.



Photos Rémy Dubas

Amélie Fontcuberta



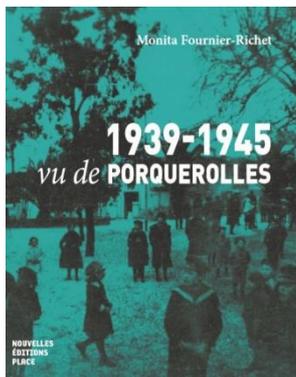
## Le coup de gueule du Dauphin enragé

Nous, poissons, coquillages, posidonies, planctons et oiseaux, habitants permanents de ce merveilleux littoral, nous en avons « crustassé » de votre sans-gêne, de votre ignorance, et parfois de votre cruauté à notre égard. Chaque été, comme une nuée de sauterelles pas encore grillées par le soleil, vous arrivez avec vos

gros chevaux moteurs pétaradants, comme des jeunes de banlieue fiers de leurs pétrolettes. Vous plantez sauvagement vos ancres sans prendre la peine de vérifier si vous n'allez pas arracher la posidonie, sans laquelle il n'y a pas de vie sous-marine. Vous croyez nous faire plaisir en nous jetant, comme à des pauvres, les miettes de vos repas ? Mais savez-vous que ce ne sont pas de ces produits dont nos organismes ont besoin ? Vous prenez la mer pour une poubelle, y jetant vos restes de nourriture, des plastiques qui nous blessent, nous empoisonnent, avant de vous empoisonner, qui pourrissent les fonds marins, leur beauté et leur vie ! Vous prenez la mer pour des toilettes publiques, urinant plusieurs fois par jour dans les eaux où se baignent vos enfants. Vous videz sans vergogne près du rivage les sanitaires de vos bateaux, vos eaux de vaisselle, quand ce n'est pas de l'huile de friture. A propos d'huile de friture, avez-vous déjà regardé la pellicule qui s'étend en surface avec l'usage de vos produits solaires si gras, modifiant la lumière et la photosynthèse nécessaires aux organismes vivants et dont les composants chimiques nuisent aux coraux et aux nacres ?

Mayday! Mayday! Mayday!

## A lire cet été



**1939-1945 vu de Porquerolles**, Monita Fournier Richet – sortie prévu mi-juillet aux Nouvelles Editions Place, 12,50 €

La Guerre 1939-1945 à Porquerolles vue par un témoin privilégié. : Monita est la fille aînée de François Joseph Fournier, qui acquit l'île de Porquerolles en 1912. Au décès de son père, en 1935, elle a 22 ans. Elle gère alors le Domaine qui couvrait à l'époque la presque totalité de l'île.

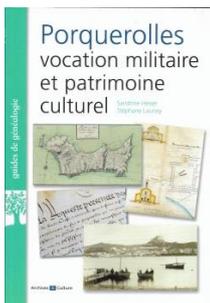
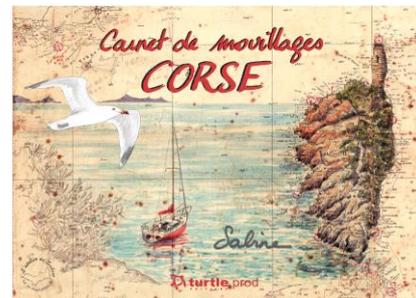
Durant la Seconde Guerre Mondiale, elle fait d'abord face à l'occupation de l'île par les Italiens, puis les Allemands qui exigeront l'évacuation de tous les habitants. Monita emmène avec elle nombre d'entre eux dans la propriété familiale de Saint-Pré où elle assure leur subsistance de septembre 1943 à la fin 1944. Elle n'hésite pas non plus à fournir des renseignements aux maquis voisins. A la fin de la guerre, elle organise le retour des habitants sur l'île, ainsi que la remise en état du village dévasté.

En vente à l'Atelier de Sabine, chez les commerçants de l'île et sur le site [www.nouvelleseditionsplace.com](http://www.nouvelleseditionsplace.com).

**Carnet de mouillages Corse**, Sabine Chautard – sorti en mai aux éditions Turtle Prod au prix de 29 €.

Voici un troisième carnet dans la série, cette fois autour de la Corse. Comme les deux premiers, celui-ci est une bible pour les plaisanciers de Méditerranée, un condensé d'informations précieuses et variées (les taches de sable où mouiller, les points GPS précis, les balades à faire, les espèces endémiques à observer, les légendes locales...). Le tout illustré des magnifiques dessins et aquarelles qui ont fait la renommée de Sabine. Ce livre est le résultat d'un immense travail de documentation et de nombreuses années de recherches sur place.

A acheter à l'atelier de Sabine pour une dédicace, chez les shipchangers du port de Porquerolles et du continent.



**Porquerolles : vocation militaire et patrimoine culturel**, Sandrine Heiser et Stéphane Launey – sorti aux éditions Archives et Culture au prix de 10 €. En vente à la Maison de Parc où une conférence dédicace a eu lieu le 2 juillet.

Ce "guide ressources pour tous les passionnés d'Histoire et de généalogie" offre des explications intéressantes et étayées pour comprendre les constructions et les populations de l'île. Les auteurs fournissent leurs sources et des indications détaillées pour les recherches plus approfondies. Fascinant et facile à lire.

Et s'il vous reste un peu de temps, rattrapez nos numéros antérieurs : <https://www.porquerollesinfos.fr/les-journaux> ou venez découvrir la bibliothèque sur la place des deux étoiles; gratuite pour tous : LuMeVe 16-17h30 Sa 10h30-12h

# ANNONCES

## Appel à témoignage

Vous aimez Porquerolles, vous habitez l'île depuis toujours ou seulement depuis quelques années. Vous êtes îlien, résident à l'année ou occasionnel (au-delà des mois d'été). **Pour un projet d'écriture sur Porquerolles, je recherche le témoignage de personnes qui connaissent bien l'île, l'aiment et la font vivre.** Vous avez envie de partager votre expérience et de participer à un projet de valorisation de l'île et de ses habitants. Contactez-moi : [ingrid.blanchard9@gmail.com](mailto:ingrid.blanchard9@gmail.com) en laissant vos nom, prénom, et coordonnées, je vous en dirai plus !

## Dès maintenant, réservez vos cours d'été !

Août 2019

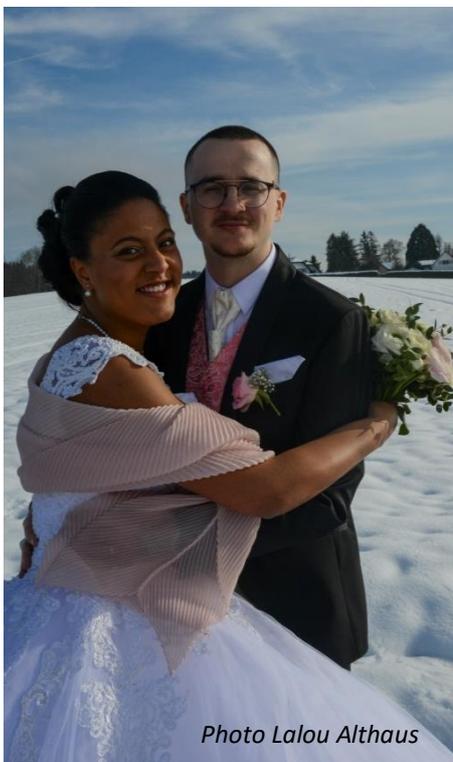
Etudiante en 2ème année Prépa Grandes Ecoles de Commerce à Paris donne cours particuliers en Maths, Histoire-Géographie, Economie, Français, Anglais, Espagnol. Tous niveaux et propose un soutien personnalisé : Révisions - Remise à niveau - Aide méthodologique - Organisation - Méthodes pour apprendre de manière efficace - Conseils de rédaction - Lettres de motivation - Entretien de personnalité. Méline Saison, 20 ans (famille de Monique Ribis) [saisonmeline@orange.fr](mailto:saisonmeline@orange.fr) - 06 38 93 91 50



## Les Porquerollais se marient!

Vincent Creusefond et Clara Masungi se sont mariés, le vendredi 5 avril, dans un petit village près de Lausanne. La neige était posée depuis deux jours et le soleil et le ciel bleu étaient de la fête!

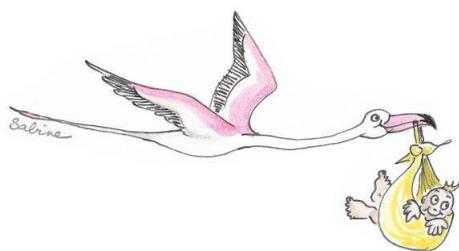
Tous nos vœux de bonheur.



Fanny Albanese a retrouvé le chemin de la Mairie le 22 juin pour s'unir à Nicolas Gayon. Ils étaient accompagnés de leurs belles "pousses" Carmen et Swahil, de leur famille et d'une foule de copains. Nous leur souhaitons de cultiver ensemble une longue et heureuse vie conjugale.



Caroline Rossi a rejoint Marc Molho devant Monsieur l'adjoint au maire au pas d'une marche nuptiale jouée au violoncelle par l'un de ses deux fils, Matthias, le 4 juillet. Avec Grégoire, Lena et Ilan, ils forment une belle famille recomposée.



## Naissances

Félicitations à la famille Carmignac qui a accueilli le 9 juin le petit **Louis**, fils de Charles et Olivia.

Et également à la famille Le Ber : Zoé et son compagnon Jules sont les heureux parents d'un petit **Solal** depuis le 26 juin.

## Pensées îliennes

Trois Porquerollais nous ont quittés récemment : Elisabeth Huart, Claude Scotto et Noël (Nono) Griseri. Nos sincères condoléances aux familles et aux amis de chacun.

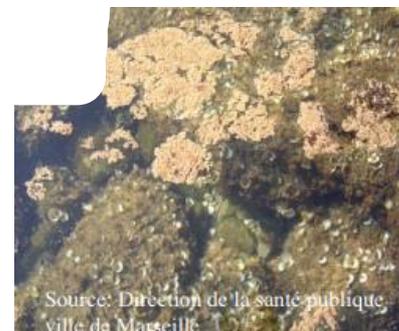


## Algue tropicale toxique : *Ostreopsis ovata*

Présent depuis plusieurs années en Méditerranée, l'*Ostreopsis ovata* trouve cette année des conditions idéales pour proliférer. L'Agence Régionale de la Santé mène une campagne d'information pour aider à la repérer (voir photos ci-contre) et à reconnaître les symptômes qui peuvent apparaître après avoir été dans l'eau, mais aussi après un contact avec les embruns : mal à la gorge, yeux qui piquent, nez bouché, fièvre >38°C, envie de vomir, difficulté à respirer, rougeurs de la peau, syndrome pseudo-grippal. Ils apparaissent au bout de quelques heures et diminuent après 48 heures. En cas de contamination importante appeler le centre anti-poison de Marseille : 04 91 75 25 25  
Certains produits de la mer peuvent concentrer la toxine et présenter un risque. On conseille d'éviscérer les poissons et d'éviter les coquillages, crabes et oursins (dont la récolte n'est pas autorisée en été).

Mousse en surface,  
matière gélatineuse  
en suspension

Pellicule brune  
enveloppant les  
rochers au fond



## Jazz – 18<sup>ème</sup> année

Comme chaque mois de juillet, l'île tague au rythme du festival Jazz à Porquerolles. En plus des cinq soirs de concerts internationaux au Fort Sainte Agathe, ne manquez pas les ateliers de chant et de danse pour adultes et enfants, les rencontres musicales, les apéros fanfare ou swing et les after hours pour les insomniaques. Tout le programme est sur le site du jazz : <http://www.jazzaporquerolles.org/>  
Renseignements et billets à la salle de la mairie.

## Le Parc national vous invite

### Aux points rencontre

Participation gratuite, RDV à la Maison du Parc. Renseignements et réservation au 04 94 58 07 24

9 juillet 10h : Présentation du Monde des abeilles (diaporama) et échange avec un garde moniteur

23 juillet 21h : Balade nocturne à la rencontre avec la faune de l'île avec un garde moniteur

30 juillet 21h30 : Découverte des chiroptères (diapo 1h et prospection sur le terrain 1h)

13 août 21h : Balade nocturne à la rencontre avec la faune de l'île avec un garde moniteur

27 août 21h30 : Conférence sur les courants en Méditerranée, avec Isabelle Taupier Letage, membre du Conseil Scientifique du Parc National, Mediterranean Institute of Oceanography

10 septembre 10h : Balade découverte des plantes du littoral

17 septembre 10h : Paysage de Porquerolles, dialogue avec Allan Johnston, dessinateur naturaliste

### Aux projections "Ecrans nature"

Participation gratuite. Les projections ont lieu en juillet au Puits des Oliviers et en août à la Maison du Parc à 21h30. Cet événement se déroule en partenariat avec l'association "2000 Regards Sous la Mer", créée par Christian Pétron réalisateur et directeur de photographie français. Ses participations les plus célèbres sont pour les longs métrages *Le Grand Bleu* et *Atlantis* ainsi que les campagnes d'exploration de l'épave du Titanic. Les Écrans Nature proposent des films proposés voir récompensés au Festival Mondial de l'Image Sous-marine, Galathéa, qui se tient chaque année à Hyères.

Demandez le programme à la Maison de Parc, place des deux étoiles ou sur : <http://www.portcros-parcnational.fr/fr>



## Expositions d'artistes à la Mairie

15 – 20 juillet Arthur Fouasse, l'Affiche française

22 – 28 juillet Chloé Chagnaud, tissage

29 juillet – 4 août Sabine Chautard, tableaux

5 – 11 août Jean-Charles Dutelle



12 – 18 août Anne Marie Boyer, tableaux

19 – 25 août Gaby Fey, photos aqua vision

2 – 8 septembre Les Arts Verts, œuvres variés

9 – 22 septembre Gaby Fey, aqua vision

## Légumes bio de l'île chez Copains

Le marché se tient rue des Anciens chais tous les mardis, jeudis et vendredis matin. Fruits & légumes, mais aussi produits transformés : chutneys, confitures, conserves.

# AGENDA

## juillet

<b>D</b>	<b>7</b>	Festival Jazz à Porquerolles, Marché artisanal	<b>S</b>	<b>20</b>	10h Ruche qui dit oui au Domaine Perzinsky
<b>L</b>	<b>8</b>	Festival Jazz à Porquerolles	<b>D</b>	<b>21</b>	8h Yoga avec Keren au Pineapple express
<b>M</b>	<b>9</b>	10h PNPC Abeilles, Festival Jazz à Porquerolles	<b>L</b>	<b>22</b>	Début exposition Chagnaud à la Mairie
<b>Me</b>	<b>10</b>	Festival Jazz à Porquerolles, Marché artisanal	<b>M</b>	<b>23</b>	21h PNPC balade faune
<b>J</b>	<b>11</b>	19h Réunion Fort Petit Langoustier –Maison commdt PNPC projection nocturne : le Monde marin	<b>Me</b>	<b>24</b>	Début spectacle de danse Fondation Carmignac 21h soirée latino live Gypsy, bal sur la place
<b>V</b>	<b>12</b>		<b>J</b>	<b>25</b>	21h30 PNPC projection nocturne : le Monde marin
<b>S</b>	<b>13</b>	Début Soundwalk Collective Carmignac, 10h Ruche	<b>V</b>	<b>26</b>	
<b>D</b>	<b>14</b>	8h Yoga au Pineapple express, Marché, 22h DJ Bal	<b>S</b>	<b>27</b>	10h Ruche qui dit oui au Domaine Perzinsky
<b>L</b>	<b>15</b>	Début exposition Fouasse à la Mairie	<b>D</b>	<b>28</b>	8h Yoga, 15h Midi Festival Carmignac, Fête Ste Anne
<b>M</b>	<b>16</b>		<b>L</b>	<b>29</b>	Début exposition Sabine à la Mairie
<b>Me</b>	<b>17</b>		<b>M</b>	<b>30</b>	21h30 PNPC chiroptères
<b>J</b>	<b>18</b>	21h30 PNPC projection nocturne : le Monde marin	<b>Me</b>	<b>31</b>	21h KBA7 live pop soul, bal sur la place
<b>V</b>	<b>19</b>				

## août

## septembre

<b>J</b>	<b>1</b>	PNPC projection nocturne : le Monde marin	<b>D</b>	<b>1</b>	
<b>V</b>	<b>2</b>		<b>L</b>	<b>2</b>	Rentrée scol ABC, Horaires TLV, Expo Les Arts Verts
<b>S</b>	<b>3</b>	10h Ruche qui dit oui au Domaine Perzinsky	<b>M</b>	<b>3</b>	
<b>D</b>	<b>4</b>	8h Yoga avec Keren au Pineapple express	<b>Me</b>	<b>4</b>	
<b>L</b>	<b>5</b>	Début exposition Dutelle à la Mairie	<b>J</b>	<b>5</b>	Visite vétérinaire RDVS au 04 94 57 23 22, 19h30 Yoga
<b>M</b>	<b>6</b>		<b>V</b>	<b>6</b>	
<b>Me</b>	<b>7</b>	21H soirée latino live Gypsy, bal sur la place	<b>S</b>	<b>7</b>	
<b>J</b>	<b>8</b>	21h30 PNPC projection nocturne : le Monde marin	<b>D</b>	<b>8</b>	
<b>V</b>	<b>9</b>		<b>L</b>	<b>9</b>	Début exposition Russo à la Mairie
<b>S</b>	<b>10</b>	10h Ruche qui dit oui au Domaine Perzinsky	<b>M</b>	<b>10</b>	10h PNPC balade flore
<b>D</b>	<b>11</b>	8h Yoga avec Keren au Pineapple express	<b>Me</b>	<b>11</b>	Début Dream Machine Soundwalk Collective Carmignac
<b>L</b>	<b>12</b>	Début exposition Boyer, Début Soundwalk Collective	<b>J</b>	<b>12</b>	19h30 Yoga avec Keren Maison commandant
<b>M</b>	<b>13</b>	21h Balade nocturne PNPC : faune	<b>V</b>	<b>13</b>	
<b>Me</b>	<b>14</b>		<b>S</b>	<b>14</b>	Régate au Clair de Lune YCP
<b>J</b>	<b>15</b>	22h DJ Zambla & saxo live, bal sur la place	<b>D</b>	<b>15</b>	
<b>V</b>	<b>16</b>		<b>L</b>	<b>16</b>	Changement horaires TLV
<b>S</b>	<b>17</b>	10h Ruche qui dit oui au Domaine Perzinsky	<b>M</b>	<b>17</b>	10h PNPC paysage
<b>D</b>	<b>18</b>	8h Yoga avec Keren au Pineapple express	<b>Me</b>	<b>18</b>	
<b>L</b>	<b>19</b>	Début exposition Russo à la Mairie	<b>J</b>	<b>19</b>	19h30 Yoga avec Keren Maison commandant
<b>M</b>	<b>20</b>		<b>V</b>	<b>20</b>	Journées du patrimoine
<b>Me</b>	<b>21</b>	Début Concert baroque Carmignac 22h Bal village	<b>S</b>	<b>21</b>	Journées du patrimoine
<b>J</b>	<b>22</b>	Maison de Parc projection nocturne : le Monde marin	<b>D</b>	<b>22</b>	Journées du patrimoine
<b>V</b>	<b>23</b>		<b>L</b>	<b>23</b>	
<b>S</b>	<b>24</b>	10h Ruche qui dit oui au Domaine Perzinsky	<b>M</b>	<b>24</b>	
<b>D</b>	<b>25</b>	8h Yoga avec Keren au Pineapple express	<b>Me</b>	<b>25</b>	
<b>L</b>	<b>26</b>		<b>J</b>	<b>26</b>	19h30 Yoga avec Keren Maison commandant
<b>M</b>	<b>27</b>	21h30 PNPC courant en Méditerranée	<b>V</b>	<b>27</b>	
<b>Me</b>	<b>28</b>		<b>S</b>	<b>28</b>	TOP Triathlon Original de Porquerolles
<b>J</b>	<b>29</b>		<b>D</b>	<b>29</b>	
<b>V</b>	<b>30</b>		<b>L</b>	<b>30</b>	Changement horaires TLV
<b>S</b>	<b>31</b>	10h Ruche qui dit oui au Domaine Perzinsky			



[porquerollesinfos@gmail.com](mailto:porquerollesinfos@gmail.com) – [www.porquerollesinfos.fr](http://www.porquerollesinfos.fr) – Chemin de la Pépinière, 83400 Porquerolles

Directrice de publication : Sabine Chautard Responsable de la rédaction : Stéphanie Cooper

Comité de rédaction : Marie-Joséphine de Clercq, André de Marco, Monique Ribis

Corrections : Cécile Desiglioli Illustrations : Julien Veysade, Sabine, Titouan, ZED